



Orlovka 2009

activités réalisées dans le cadre de l'association C.O.R.E. à Orlovka
du 13 juillet 2009 au 26 août 2009

Les volontaires

Les éclaireurs

Lucie et Solène

Quelques photos...

Et d'autres...

Le projet de la C.O.R.E.

La plantation

Les crédits

Un pas en avant

Les perspectives

L'introduction du programme "Man and Biosphere" dans la province d'Omsk

Utiliser les liens ci-dessus pour accéder directement aux paragraphes concernés ou aux photos

Je suis arrivé pour la 8^{ème} année consécutive à Orlovka avec 4 objectifs principaux :

- suivre les actions en cours (crédits, plantation...)
- réaliser des forages d'eau dans le village, grâce à la subvention accordée par l'Agence de l'eau Adour-Garonne
- conclure les démarches d'enregistrement de la maison et du terrain de l'association
- faire connaître le programme Man and Biosphere de l'UNESCO dans la province d'Omsk

Ces objectifs devaient croiser l'accueil d'un groupe d'éclaireurs de Pertuis (Aix-en-Provence) et de deux étudiantes en écologie, Lucie et Solène. Les premiers ont débarqué à Orlovka pour apporter leur aide aux travaux sur la maison et le terrain de l'association tandis que les secondes venaient effectuer un stage en deux parties : le recensement des plantes dans les environs d'Orlovka et la rédaction d'un rapport sur la faisabilité d'une création de réserve de biosphère ([programme MAB](#)) dans la province d'Omsk.

Ce programme [MAB](#) est l'une des réponses de l'UNESCO à la crise écologique mondiale : il consiste à expérimenter dans un réseau de zones pilotes – les réserves de biosphère – un développement humain durable et intégré à la conservation des espèces et écosystèmes. Autrement dit, l'approche ne dissocie plus (enfin !) économie et écologie, culture et nature... prenant acte, à la suite de 40 ans de réflexions écologiques, que toutes les créatures sont liées sur cette planète ce que savaient pertinemment et depuis longtemps tant l'orient chrétien que les Indiens d'Amérique du Nord parmi d'autres... Dans l'ensemble, le programme [MAB](#) correspond bien à l'approche que nous avons à Orlovka depuis 8 ans avec la [C.O.R.E.](#) :

- développement de l'économie locale et durable
- prise en compte du milieu naturel
- intégration des différentes dimensions de l'activité humaine : économique, culturelle, spirituelle

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à visiter le site <http://www.mab-france.org/>

1) Les volontaires

Les éclaireurs

Ils ont animé la maison du 3 août au 22 août : 9 « aînés » de 15 à 19 ans et leur référents, Clémentine et Stéphane, que j'avais rencontrés à Toulouse au cours de l'année universitaire écoulée.

Bien que responsables d'un groupe non confessionnel, les éclaireurs revendiquent un scoutisme laïque, Clémentine et Stéphane ont accepté la rencontre avec la [C.O.R.E.](#) explicitement chrétienne et ont été suivis dans ce sens par leur groupe de jeunes, témoignant ainsi d'une ouverture à souligner.

En commun, nous avons des convictions sur plusieurs questions sociétales relatives à la responsabilité personnelle vis à vis de la crise écologique, notamment au niveau de la consommation. Ce point s'est vu concrétiser dans le fait que le groupe a effectué le voyage France-Orlovka-France sans utiliser l'avion ! Effort considérable d'organisation et amorce d'une réflexion sur notre façon de nous déplacer, de l'énergie que nous consommons, sur la façon dont nous pensons nos loisirs, notre rapport à l'espace et au temps...

Ne pas utiliser l'avion et ne rien tuer sur le territoire de la maison [C.O.R.E.](#) pendant le séjour – tel était l'accord que nous avons passé. Le second point concerne également les moustiques ! Il constitue l'amorce d'une réflexion sur un rapport de non violence universelle au monde. D'un point de vue chrétien, le Royaume de Dieu est caractérisé par l'Amour dont une preuve caractéristique est l'absence de violence (Isaïe 9, 1-11) ou le règne de la douceur (Mathieu 5, 3). Tandis que celle-là marque la division et une route vers le néant, la douceur est signe de communion et chemin vers la Trinité ou l'union parfaite dans le respect de la différence.

Nous avons mené 4 discussions avec les volontaires - scouts et étudiantes :

- la non violence : des correspondances de Tolstoï et Gandhi à un rapport pacifié aux moustiques à Orlovka
- le projet de l'association [C.O.R.E.](#) à Orlovka
- la responsabilité écologique personnelle
- le christianisme à travers quelques mots clés : Dieu, le Christ, Marie, le Pardon, la vision sacramentelle du monde et l'organicité, l'Eglise

En complément les éclaireurs ont mis en œuvre le service de l'autre caractéristique de tous les scouts du monde et ont réalisé les travaux suivants :

- réalisation de gouttières pour la maison
- réparation du toit de la maison
- préparation de trous pour l'extension de notre plantation d'arbustes (nouvelles plantations prévues pour la fin septembre et en mon absence : c'est une première !
- soin des arbustes de la plantation
- réfection des volets de la maison
- et moult autres petits travaux bien pratiques pour les suivants...

Quelques difficultés ont été rencontrées naturellement : elles ont aussi été utiles comme occasion de réflexion et de débat. Cela a notamment concerné l'organisation logistique (jusqu'à 17 personnes se sont côtoyées dans la maison, avec la présence de quelques étudiants russes !) et l'attention portée au matériel.

Le groupe d'éclaireurs a eu l'occasion d'expérimenter le bain russe chez notre ami Ivan (le premier bénéficiaire des crédits [C.O.R.E.](#) dans le village), ont pu contempler les vastes étendues environnantes et admirer entre autre les champs immenses formant des langues jouant avec les forêts de bouleaux et où existent encore de nombreuses miscicoles joyeuses¹, faire de la confiture avec les baies (amélanchiers) de notre jardin, soutenir l'économie du village par leurs achats massifs d'œufs....

Globalement, le groupe s'est présenté comme une double innovation dans l'expérience de la maison [C.O.R.E.](#) tant par le mode de transport qu'ils ont adopté pour venir, que par son étiquette explicitement non confessionnelle. Tout cela est enrichissant et fructueux et j'espère que leur venue est l'ouverture d'une porte vers

¹ Une plante miscicole est une plante présente dans les cultures, son rythme correspondant à celui des moissons, après adaptation ou non ; le coquelicot par exemple est une plante miscicole. En Europe la plupart des plantes miscicoles ont disparu en raison de l'utilisation massive des pesticides.

de nouvelles expériences en Sibérie !

Lucie et Solène

Etudiantes en écologie, elles sont venues accomplir deux études sanctionnées par l'université Paul Sabatier de Toulouse :

- le recensement des plantes d'Orlovka et leurs utilisations traditionnelles
- la réalisation, en collaboration avec moi-même, d'un rapport sur les conditions de réalisation d'une réserve de biosphère ([programme MAB](#)) dans la province d'Omsk.

Lucie travaille depuis longtemps en collaboration avec [l'ethnobotaniste renommé François Couplan](#), connu pour son travail sur la consommation des plantes sauvages et a su convaincre sa collègue de promotion, Solène, de faire l'expérience Sibérienne.

Lucie et Solène ont recensé plus de 100 espèces de plantes locales et réalisé une dizaines d'entretiens auprès de la population locale sur ses connaissances et son utilisations de la flore. Ce travail a prolongé et complété celui d'Anne-Marie Likiernik l'été dernier et donne vie à une des trois orientations de la maison [C.OR.E.](#) : participer à des travaux de protection de la flore et de la faune locales.

La venue de Lucie et Solène a également été l'occasion de faire connaître le programme [MAB](#) dans la province d'Omsk et par la même occasion de mettre en relief notre travail, vis à vis de l'administration notamment, à Orlovka à la lumière de ce programme international dont les orientations sont les même que les notre. Lucie et Solène on pu m'accompagner à différentes rencontres, notamment avec [Dmitri Mickhailovich Tyufyagin](#), Président du «Raïon » (département) de Sargatskoye dont dépend Orlovka et [Boris Ivanovich Michkin](#), responsable provincial des Services fédéraux d'inspection vétérinaires et épidémiologiques responsable pour partie, de la protection de l'environnement (dans chaque province russe se côtoient les administrations du gouvernement provincial d'un coté et de la Fédération de Russie de l'autre). Le rapport qu'elles réaliseront à la suite de leur passage me servira de support auprès de la direction internationale du programme [MAB](#) à Paris pour appuyer le projet de la province d'Omsk.

Les différentes démarches effectuées ensemble ont été l'occasion et réflexions portant par exemple sur ce que pourraient être un tourisme authentiquement responsable. Des initiatives pourraient éventuellement naître afin de mettre en oeuvre les idées évoquées au cours de ces discussions.

Au sérieux de leur approche, Lucie et Solène ont rajouté leur effronterie et leur joie de vivre bien utiles pour ne pas se prendre trop au sérieux - une maladie grave comme chacun sait !

2) Le projet à Orlovka

1. La plantation

Cette année, nos arbustes se sont avérés productifs ! 4 espèces ont particulièrement bien pris : groseilles maquereaux (*Ribes uva-crispa*), Cassis (*Ribes nigrum*), Aubépines rouges (*Crataegus Sanguinae*) et Amélanchiers à feuilles d'Aulne (*Amelanchier alnifolia*). La plantation de nouveaux arbustes est prévue en septembre par notre jardinière avec l'aide d'une grand-mère dynamique et expérimentée (originaire de la région de Kuban, mer noire, où la culture des vergers est plus développée qu'en Sibérie).

Pour la première fois depuis 5 ans, le terrain était propre lorsque je suis arrivé, grâce à l'aide de Sacha (Aleksander) notre principal collaborateur dans le village – j'en reparlerai plus bas. Cela illustre un trait fort de la mentalité russe : une autorité présente est essentielle à tous les niveaux pour le bon fonctionnement de la société. Elle n'est pas vue comme une réalité avant tout coercitive mais plutôt patriarcale avec les dimensions positives de protection et d'attention que cela implique en plus de la responsabilité de décision.

Grâce au soutien de l'[Agence de l'eau Adour Garonne](#), de Monsieur Laurent Vandendriessche, maire de [Saint Paul Cap de Joux](#) dans le Tarn et d'Anne-Marie Likiernik, conseillère au Conseil régional de [Midi-](#)

[Pyrénées](#), nous avons pu réaliser un forage d'eau sur notre terrain, essentiellement destiné à l'irrigation de la plantation. Une partie de la subvention est également destinée à la construction d'un atelier pour la transformation des baies, ce qui sera réalisé l'année prochaine.

2. Les crédits sans intérêt

Le premier prêt que nous avons fait, à Ivan Sak, est remboursé ! Il est vrai que contrairement à notre accord, Ivan n'a pas cessé de produire l'alcool-maison du village. Cependant je lui ai répété l'engagement pris initialement et je pense que nous devons tenir compte de la réalité présente : Ivan travaille à développer son activité domestique et éduque bien ses enfants. Sans l'alcool, il ne peut plus progresser : j'ai donc choisi l'option de l'accompagner vers un changement progressif d'activité plutôt qu'une confrontation inutile et stérile.

J'ai par ailleurs reçu l'engagement des deux autres bénéficiaires de nos prêts, Aleksander Buss et Vassiliy Noskov, qu'ils rembourseront l'intégralité de leurs dettes d'ici fin octobre 2009, pour respectivement l'acquisition d'un tracteur et d'une voiture (celle-ci a servi à deux familles tout au long de l'année écoulée).

Un nouveau prêt d'environ 700 € est déjà prévu pour l'acquisition par Sacha de vaches laitières.

3. Un pas en avant

Comme je l'ai dit plus haut, j'ai pu rencontrer le Président du « raïon » (ou « département » de Sargatskoe - [Mikhail Dmitrievich Tyufiagin](#). Il avait déjà entendu parler de mon activité à Orlovka (par voies officieuses, et officielles : nous sommes suivis par le [FSB](#), les services de renseignements, au cas où nous préparions une bombe nucléaire à Orlovka). Je lui ai présenté en personne notre activité à Orlovka en lien avec les perspectives du programme [MAB](#) de l'[UNESCO](#). Mikhaël Dmitrievich admet certes ne pas comprendre encore comment concilier développement économique et protection de la nature mais il sent qu'il y a là une perspective possible et les échos positifs qu'il a reçus sur notre activité à Orlovka depuis 8 ans le soutiennent dans cette attitude. Nous bénéficions donc depuis cette année de l'appui officiel de l'autorité du « raïon » et lorsque l'autorité vous soutient en Russie, tous suivent !

Concrètement, Mikhaël Dmitrievich m'a explicitement donné son accord pour expérimenter à Orlovka un développement durable selon les orientations du programme [MAB](#) ; il m'a par ailleurs désigné un contact auprès de l'administration du « raïon » en la personne de son « Directeur des finances », Monsieur Aleksander Kalimin. Celui-ci m'a garanti lors d'un entretien ultérieur que l'administration apporterait son soutien juridique et son expertise économique pour les projets que nous pourrions développer à Orlovka.

Une conséquence directe de ces événements est que cette année deux femmes du village pourront travailler durant 4 mois à la plantation que nous avons initiée et aux frais de la [Fédération de Russie](#), via l'« ANPE » nationale.

Cette année, entre les personnes bénéficiant d'un prêt et les personnes employées via notre intermédiaire, ce sont 5 familles qui bénéficient de la présence de l'association à Orlovka.

4. Les perspectives

Comme je l'avais mentionné dans les nouvelles de l'été dernier, je travaille à la reprise de l'exploitation agricole locale par Sacha (Alexander Buss), jeune, dynamique, responsable, père d'une famille de 4 enfants et représentant du village.

Nous avons simplement évoqué la question avec lui l'an dernier ; cette fois-ci les choses se concrétisent. Le fermier actuel, celui qui loue leurs terres aux villageois et possède le matériel agricole et les locaux est proche de la retraite et doit couvrir un certain nombre de dettes. Homme authentique, il aime le village, la campagne et souhaite réellement voir l'activité locale se redresser ; il fait par ailleurs confiance à Sacha. Je l'ai rencontré - Yuri Vassilievich Tarassenko : il m'a fait part explicitement de son intention de transmettre son activité d'une part, m'a confirmé son désir que le bénéficiaire soit Sacha (Aleksander) Buss d'autre part. J'ai demandé par la suite à ce que tout cela soit dit en présence des différentes parties : Yuri Vassilievich, Sacha et

moi-même, ce qui s'est fait.

Le schéma est désormais le suivant :

Le fermier Yuri Vassilievich est prêt à céder son activité, le villageois Sacha Buss à la reprendre, l'administration à faciliter les questions juridiques... et charge à la [C.O.R.E.](#) de trouver les fonds pour racheter l'exploitation, Sacha n'ayant en aucune façon les moyens de le faire.

Nous devons trouver 50000 € et j'appelle toutes les bonnes volontés à faire leur propre prospection de fonds autour de lui. Je ferai passer des informations spécifiques à ce sujet un peu plus tard.

Si le transfert de l'exploitation aboutit, j'estime que l'essentiel de notre rôle dans la relance du village sera accompli : Sacha saura faire fructifier l'activité et sera une source d'emploi local.

Nous aurons de notre côté notre mot à dire pour les orientations de l'exploitation :

- sur les normes écologiques
- sur le développement d'activités de transformation

Ce tout dernier point est particulièrement important car il représente une des voies permettant de découpler l'économie locale des marchés mondiaux. Il faut savoir que l'état russe ne sert pas de tampon pour ses agriculteurs contrairement à l'[Union Européenne](#) ou aux [USA](#) de sorte que les fermiers ressentent en direct les conséquences des contingences financières internationales. L'agriculteur lambda est en permanence contraint à évaluer ce qu'il sera opportun de produire l'année suivante en fonction de conjonctures politico-économiques dont il n'a que faire par ailleurs.

Un exemple que m'a rapporté un représentant de l'administration locale : le Kazakhstan avait un accord d'achat de son lait à la province d'Omsk. Cependant cette année ce pays a rompu son contrat et décidé de se fournir auprès de la Biélorussie qui a fait chuter le cours du lait local de 10 à 4 roubles le litre. La Biélorussie s'est en effet acquittée d'une partie de ses dettes de gaz à la Russie sous forme de produits laitiers bon marché faisant ainsi chuter les cours au sein de la [CEI](#).

Sacha devra donc développer une activité de transformation d'un côté, et diversifier sa production de l'autre, ce qui correspond en fait à ce qui se faisait dans les grandes fermes d'avant la révolution en Russie ou dans l'Europe d'avant la seconde guerre mondiale. La relance de l'exploitation agricole locale, héritière du kolkhoze, par Sacha représenterait la reprise de toute l'économie du village.

5. L'introduction du programme Man and Biosphère dans la Province d'Omsk

Via mes contacts dans le monde de l'écologie de la [province d'Omsk](#), j'ai invité les responsables concernés (Ministère Provincial de la protection de l'environnement et de l'agriculteur) à la création d'une [réserve de biosphère](#) dans la province. Des difficultés existent mais le projet a été bien accueilli et un groupe de travail rassemblant fonctionnaires et scientifiques s'est mis en place. Je suis par ailleurs en relation avec le Président du Comité russe du programme que j'ai rencontré à Moscou et serait cette année en contact avec le bureau international de [MAB](#) à Paris, fondateur du Master par lequel je conclue mes études. J'espère de la sorte qu'une synergie se créera et qui sait si d'ici 5 ans, une réserve de biosphère ne sera pas née dans la province d'Omsk sur l'impulsion de la modeste [C.O.R.E.](#) !

Conclusion

Les 8 ans de présence de la [C.O.R.E.](#) à Orlovka commencent à porter des fruits intéressants (au sens propre et figuré d'ailleurs). Dans deux ans pour le jubilé, puissions nous avoir atteint le principal objectif évoqué : la reprise de l'exploitation agricole locale, gage du relèvement social du village.

Tout cela ne serait pas grand chose si notre action entre les mains de Dieu, n'était portée à une dimension universelle ou chaque tentative de bien, aussi petit soit-il est une contribution à la réalisation du Royaume.